Para ayudar a garantizar su salud y seguridad en caso de una tormenta u otras interrupciones al servicio público, debe tomar medidas de precaución antes y durante un corte de energía. Además, puede ayudar a las personas con necesidades especiales que corren riesgo durante los cortes de servicios públicos siguiendo las recomendaciones indicadas en este folleto.

AYUDE A LAS PERSONAS CON NECESIDADES ESPECIALES

Si alguna persona que usted conoce es anciano, ciego o discapacitado, o depende de equipos de soporte vital o relativos a la salud (por ejemplo, ventiladores, respiradores, concentradores de oxígeno o intensificadores) puede estar en riesgo durante un corte de energogía. Usted puede ayudar a asegurar que sus necesidades sean satisfechas tomando las siguientes medidas:

- Hagan que se registren con su compañía eléctrica o gas natural como un cliente con necesidades especiales.
- Avise a otros que pueden brindarle ayuda: los bomberos, vecinos, amigos o parientes cercanos.
- Tenga disponible una lista de números de emergencia que la persona pueda conseguir fácilmente.
- Compruebe que esté bien durante un corte de energía.
- Tenga disponible un generador portátil o una fuente alternativa de energía. Asegúrese de conocer las normas de seguridad para su uso.

REPORTE UN CORTE DE ENERGÍA

Central Hudson: Electricidad: 800-527-2714 o Gas: 845-452-2700
Con Ed: Electricidad: 800-752-6633 o Gas: 800-752-6633
Corning Gas: 800-834-2134
Liberty (St. Lawrence) Gas: 800-673-3301
National Fuel Gas: 800-444-3130
National Grid: Electricidad: 800-867-5222
Long Island (gas): 800-490-0045
Metro NYC (gas): 718-643-4050
Upstate (gas): 800-892-2345
NYSEG: Electricidad: 800-572-1131 o Gas: 800-572-1121
O&R: Electricidad: 877-434-4100 o Gas: 800-533-5325
PSEG-LI: 800-490-0075
RG&E: Electricidad: 800-743-1701 o Gas: 800-743-1702

PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL

Servicios Públicos del Estado de NYS

Su compañía de servicios públicos es una buena fuente de información adicional como por ejemplo:

- Cómo obtener ayuda en el caso de un corte de energía
- Identificación y cuidado de clientes con equipos de soporte vital
- Uso seguro de los equipos de emergencia
- Disponibilidad de refugios
- Conservación de alimentos

Organizaciones Comunitarias

La Cruz Roja, los bomberos y el Salvation Army de la localidad, también pueden tener información sobre seguridad en el caso de un corte de energía, particularmente con respecto a la asistencia en caso de emergencia (ubicación de refugios, etc.).

Agencias Gubernamentales

Departamento de Servicio Público

En caso de un corte de energía, si usted ha contactado a su compañía de servicios públicos y todavía tiene preguntas, llame a la LÍNEA DE AYUDA gratuita de la Departamento de Servicio Público al 800-342-3377. El horario regular de atención de la LÍNEA DE AYUDA es de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4 p.m.

Para obtener información adicional, visite www.dps.ny.gov, llame la LINEA DE AYUDA, o envíe un correo electrónico a web.questions@dps.ny.gov.

Gestión de emergencias del estado de Nueva York

Consejos de seguridad proporcionados por la División de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia del estado de Nueva York en www.dhses.ny.gov/safety-and-prevention

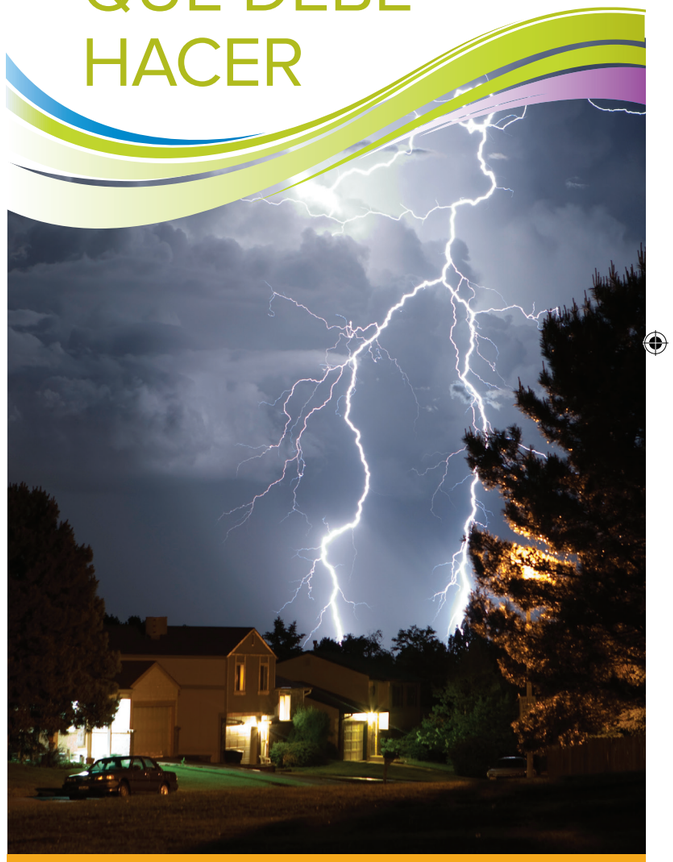
NEW YORK STATE | Department of Public Service

12/24 SP rv

NEW YORK STATE | Department of Public Service

INTERRUPCIONES DEL SERVICIO PÚBLICO

QUÉ DEBE HACER



Guía para el consumidor de la Departamento de Servicio Público del Estado de Nueva York

Service Interruptions Spanish Brochure 5-2015.indd 1
5/13/2015 4:26:17 PM

CÓMO PREPARARSE PARA UN CORTE DE ENERGÍA

- Tenga a la mano por lo menos dos radios operados por pilas y linternas, así como un suministro de pilas nuevas.
- Establezca una despensa con suministros para por lo menos tres días de agua embotellada, medicamentos y alimentos que no requieren refrigeración ni cocción. Asegúrese de incluir un abridor de latas manual.
- Tenga una fuente alternativa para cocinar, como una estufa de campamento o una parrilla para uso exterior, y siga las normas de seguridad apropiadas para su uso fuera del hogar. **NO LAS UTILICE DENTRO DE LA CASA.**
- Llene envases adicionales de agua para lavar y cocinar.
- Tenga disponible por lo menos un teléfono que continúe funcionando incluso cuando haya un corte de energía en el hogar. Es posible que los teléfonos inalámbricos y el servicio telefónico basado en Internet no funcionen durante una interrupción de energía.
- Si tiene un teléfono celular, manténgalo completamente cargado, y considere la compra de un cargador para el automóvil con el fin de cargarlo durante un corte de energía.
- Tenga fácilmente disponible una lista de teléfonos de emergencia.
- Mantenga el tanque de gasolina de su vehículo por lo menos lleno hasta la mitad.
- Tenga a la mano frazadas, abrigos, sombreros y guantes adicionales para mantenerse abrigado.
- Considere la posibilidad de comprar un generador, y siga las instrucciones para su uso fuera del domicilio. **NO LO UTILICE DENTRO DE LA CASA.**

DURANTE UN CORTE DE ENERGÍA

Inicialmente

- Compruebe si sus vecinos tienen energía. Si la tienen, primero revise para ver si simplemente se ha fundido un fusible o se ha disparado un disyuntor de circuitos. Si esa no es la causa, llame a su compañía de servicios públicos para reportar el corte de energía. Los números de contacto están disponibles al reverso de esta publicación.
- Escuche las estaciones de radio locales para buscar anuncios sobre el progreso de la restauración del servicio de energía, consejos de seguridad y otras informaciones clave.
- Llame al número local del servicio para casos de emergencia si necesita ayuda. En muchas áreas el número es el 911. Busque en la primera página de su directorio telefónico el número para emergencias de su área.

Cómo prevenir daños

- Apague los principales electrodomésticos y los equipos electrónicos sensibles para prevenir los daños de una posible subida de voltaje cuando se restablezca la energía. Deje encendida una luz o la radio para que sepa cuándo se restablece la energía.
- Mantenga las puertas de su refrigerador y congelador cerradas para evitar que los alimentos se echen a perder. Si utiliza hielo seco, manéjelo con guantes para que no dañe su piel.
- Durante un corte de energía en invierno, abra ligeramente los grifos de agua para evitar tuberías las congeladas o reventadas.

Tome precauciones de seguridad

- No se acerque ni toque los cables de alta tensión caídos o colgantes: trate todos los cables como cables con corriente y peligrosos. Mantenga a los niños y animales domésticos alejados de los cables eléctricos caídos. Nunca toque los cables ni ningún objeto que esté en contacto con los cables.
- Nunca utilice una parrilla de carbón para cocinar o calentar en interiores. Esto puede causar la acumulación de monóxido de carbono, un gas venenoso.
- No utilice un horno de gas para calentar su hogar, el uso prolongado de un horno abierto en una casa cerrada puede causar envenenamiento por monóxido de carbono.
- Los generadores para emergencias pueden ser muy peligrosos si se utilizan indebidamente: siga las normas de seguridad impresas en el manual del propietario. Antes de conectar un generador portátil, apague el disyuntor eléctrico principal para evitar que la electricidad se transmita del generador a los cables de alta tensión desactivados que están fuera de su hogar y que posiblemente pueden lesionar a los equipos de reparación.
- Si su sótano o hogar está en peligro de inundación, contacte a su compañía de servicios públicos para apagar su servicio eléctrico o de gas natural. Nunca ingrese a un sótano o hogar inundado hasta que el servicio haya sido apagado porque los equipos eléctricos o de gas natural que están por debajo de la línea de agua pueden representar un peligro.
- Si huele a gas, salga de su casa inmediatamente y llame a su servicio público local una vez que ya esté afuera.
- Si utiliza velas o linternas para tormentas, manténgalas alejadas de corrientes de aire, materiales inflamables y de los niños.

Cuídese de problemas de salud

En temperaturas frías:

- Manténgase abrigado vistiéndose en capas y reduciendo el tiempo que pasa en el exterior.
- Conozca las señales mentales y físicas del estrés por frío (también conocido como hipotermia) y sepa cómo tratarlo. Las señales de advertencia incluyen temblores, somnolencia, dificultad en el habla y desorientación. Envuelva a la persona en ropa abrigada, traslade a la persona a un lugar caliente y busque atención médica.

En temperaturas calientes:

- Manténgase fresco en un lugar frío. No se extralimite, beba líquidos y use ropa ligera y suelta.
- Conozca las señales del estrés por calor (también conocido como hipertermia) que incluyen mareos, náuseas, dolores de cabeza y piel seca. Si una persona muestra estos síntomas, busque ayuda médica inmediatamente.

Durante el año:

- Conozca los síntomas del envenenamiento por monóxido de carbono. El monóxido de carbono (CO) es un gas tóxico, inodoro e incoloro que se produce en su hogar cuando los artefactos que queman combustible están funcionando indebidamente o son utilizados inapropiadamente. Los síntomas de envenenamiento por monóxido de carbono incluyen dolores de cabeza, mareos, náuseas y aturdimiento. Si se presentan estos síntomas, lleve a la víctima al aire fresco y luego a la sala de emergencia de un hospital de la forma más rápida posible.
- Considere la instalación de un detector de monóxido de carbono para controlar los niveles de este gas en su hogar.